

STUDIA EUROPAEA GNESNENSIA

1-2/2010

THE POZNAŃ SOCIETY FOR THE ADVANCEMENT OF THE ARTS AND SCIENCES
INSTITUTE OF EUROPEAN CULTURE,
ADAM MICKIEWICZ UNIVERSITY IN POZNAŃ

GNIEZNO EUROPEAN STUDIES
1-2/2010

Editor-in-chief

Leszek Mrozewicz

Editorial Assistant

Filip Kubiaczyk

CONTENTS

Foreword

I. CONCEPTS

II. WITNESSES

III. PEOPLE AND PLACES

IV. REVIEWS

PUBLISHING HOUSE OF THE POZNAŃ SOCIETY
FOR THE ADVANCEMENT OF THE ARTS AND SCIENCES

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
INSTYTUT KULTURY EUROPEJSKIEJ
UNIwersytetu IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU

STUDIA EUROPAEA GNESNENSIA

GNIEŹNIEŃSKIE STUDIA EUROPEJSKIE

1–2/2010

Redaktor naczelny
Leszek Mrozewicz

Redaktorzy tomu
Piotr Bering
Grzegorz Łukomski

Sekretarz
Filip Kubiaczyk



Poznań–Gniezno 2010

WYDAWNICTWO POZNAŃSKIEGO TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ NAUK

POZNAŃSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NAUK
POZNAŃ SOCIETY FOR THE ADVANCEMENT OF THE ARTS AND SCIENCES
www.ptpn.poznan.pl dystrybucja@ptpn.poznan.pl

Główny Redaktor Wydawnictw PTPN
Alicja Pihan-Kijasowa

Studia Europaea Gnesnensia nr 1–2/2010

Redaktor naczelny
Leszek Mrozewicz

Komitet naukowy
László Borhy (Budapeszt), Henriette Dahan-Khalev (Beer Sheva), Nitza Davidovitch (Ariel),
Kazimierz Dopierała (Gniezno), Francisco Pina Polo (Saragossa), Leonhard Schumacher (Moguncja),
Dan Soen (Ariel), Witold Szulc (Gniezno), Maria Tomczak (Gniezno)

Sekretarz
Filip Kubiaczyk

Czasopismo recenzowane — Recenzenci tomu
prof. UAM dr hab. Kazimierz Ilski, prof. zw. dr hab. Maciej Serwański, prof. UJ dr hab. Hubert Wolanin

Przekład abstraktów, streszczeń i wstępu na język angielski
Szymon Nowak

Układ stron i redakcja techniczna
Teodor Jeske-Choiński

Redakcja językowa i korekta
Joanna Brodniewicz, Paulina Jeske-Choińska

Projekt okładki
Dariusz Jabłoński

Copyright © by IKE & PTPN

ISBN 978-83-7654-015-3 ISSN 2082-5951

Nakład 200 egz.

Adres redakcji
ul. Kostrzewskiego 5–7, 62–200 Gniezno
tel. 61 4237000, 61 4237019, faks 61 4237002
e-mail: seg@amu.edu.pl

Publikacja sfinansowana ze środków Urzędu Miejskiego w Gnieźnie



SPIS TREŚCI

Wstęp	9
I. IDEE	
1. Marta Filipczak, Zastosowanie analizy fenomenologicznej Ch. Tilleya w praktyce badawczej na przykładzie wybranych stanowisk z kręgami kamiennymi na Pomorzu	13
2. Reinhard Düchting, Prag und Irland. Bemerkungen zu geopolitisch-kulturellen Konstellationen in Europa.....	37
3. Filip Kubiacyk, Monarchia kastylijsko-aragońska czy Hiszpania? Wokół sporu o model państwa Królów Katolickich (1474–1516).....	43
4. Barbara Milewska-Ważbińska, Megalomania narodowa? Charakterystyka szlachty na podstawie herbarzy staropolskich.....	73
5. Albert Nowacki, W poszukiwaniu miejsca Ukrainy na kulturalnej mapie Europy. Ukraińskie dyskusje literackie lat 20. XX wieku.....	83
6. Artur Trudzik, Między Wspólnym Rynkiem a Wspólnotą Brytyjską — Wielka Brytania w „Kalejdoskopie” emitowanym na falach RWE (1960–1966).....	95
7. Andrzej Furier, Kultura gruzińska a europejska — z historii wzajemnych oddziaływań.....	119
II. ŚWIADKOWIE	
1. Elżbieta Wesołowska, Artysta na obrzeżach świata, czyli wszyscy jesteśmy Odyseuszami. Kilka refleksji ogólnych w nawiązaniu do Cycerona, Owidiusza i Seneki.....	141
2. Monika Owsiana, „To Wariusz, świetny zwycięzco, opisze twe czyny” (Hor. P. I 6,1). Kilka rozważań na temat stosunków między Horacym a Oktawianem Augustem do roku 17 przed Chr.....	149
3. Karolina Kulpa, Kleopatra VII we współczesnej kulturze popularnej: przekaz źródeł czy stereotyp postrzegania Egiptu?	163
4. Grzegorz Łukomski, U źródeł polskiej sowietologii. Publicystyka polityczna Józefa Mackiewicza w okresie Drugiej Rzeczypospolitej.....	183
III. LUDZIE I MIEJSCA	
1. Maciej Maciejowski, Bunt w Sucro 206 r. p.n.e. — czyli społeczne koszty budowy imperium.....	207
2. Paulina Lampkowska, Truciciele na dworze cesarskim! O przypadkach otrucić za panowania dynastii julijsko-klaudyjskiej.....	221
3. Zofia Kaczmarek, Strój kapłana w starożytnym Rzymie w czasach Oktawiana Augusta.....	235
4. Leszek Mrozewicz, Miasta rzymskie nad dolnym Dunajem w okresie przełomu (III–IV w.) ze szczególnym uwzględnieniem miasta Novae.....	261
5. Piotr Bering, Średniowieczne „małe ojczyzny” czy centra świata?.....	287
6. Krzysztof Obremski, Waclaw Potocki i Podgórze Karpackie — peryferyjne centrum teologicznej refleksji poety („Tydzień stworzenia świata” — „Ogród”).....	297
7. Ewa Grzesiuk, Polskie centra kulturalne i naukowe w wieku XVIII: Warszawa, Kraków i... Lipsk.....	311

8. Patrycja Kanafocka, Tożsamość narodowa mieszkańców Wielkiego Księstwa Poznańskiego.....	327
9. Igor Kriwoszeja, Ewolucja konstrukcji lokalnych „centrum-prowincja”. Transformacja magnackich minipaństw na Ukrainie prawobrzeżnej w latach 1793–1863 (na przykładzie latyfundiów hrabiów Potockich herbu Pilawa)	347
10. Adriana Ciesielska, Starożytne centra i peryferia europejskie w perspektywie współczesnych teorii społecznych.....	357
11. Małgorzata Dubrowska, Od „Jerozolimy Królestwa Polskiego” do miejsca pamięci — żydowski Lublin.....	371
12. Stanisław Prędota, Język niderlandzki w Holandii i północnej Belgii: integracja czy dezintegracja?.....	383
13. Przemysław Hudyma, Udział Wojska Polskiego w misjach stabilizacyjnych w krajach byłej Jugosławii.....	395

IV. RECENZJE

1. Mariusz Ciesielski, Dzieje Gotów oczami archeologa (rec. książki: Andrzej Kokowski, Goci. Od Skandzy do Campi Gothorum (od Skandynawii do Półwyspu Iberyjskiego) [engl. Zfsg: The Goths: from Skandza to the Campi Gothorum (from Skandinavia to the Iberian Peninsula)], Wydawnictwo [Verlag] TRIO, Warszawa 2007, 456 S., 201 Abb. mit farbigen Tafeln, Sachregistern	411
2. Beata Frydryczak, Wszyscy jesteśmy cyborgami (rec. książki: Grażyna Gajewska, Arcy-nie-ludzkie. Przez science fiction do antropologii cyborgów, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2010, ss. 317).....	417
3. Krzysztof Królczyk, Weterani legionów rzymskich w prowincjach bałkańskich Imperium Romanum (rec. książki: Snežana Ferjančić, Nasel'avanje legijskih veterana u balkanskim provincijama I-III vek n.e. (Settlement of Legionary Veterans in Balkan Provinces I-III Century A.D.), Srpska Akademija Nauka i Umetnosti — Balkanološki Institut, Beograd 2002, ss. 380)	422
4. Filip Kubiaczyk, Religia w służbie polityki? Hiszpania wobec Maghrebu w początkach epoki nowożytnej (rec. książki: Beatriz Alonso Acero, Cisneros y la conquista española del norte de África: cruzada, política y arte de la guerra, Ministerio de Defensa, Madrid 2006, ss. 295).....	432
5. Katarzyna Mirgos, Federalizm „po hiszpańsku” (rec. książki: Anna Sroka, Hiszpańska droga do federalizmu, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2008, ss. 345)	441

CONTENTS

Foreword.....	11
---------------	----

I. CONCEPTS

1. Marta Filipczak, Application of Ch. Tilley's Phenomenological Analysis in Research Practice on the Example of Selected Sites with Stone Circles in Pomerania	13
2. Reinhard Düchting, Prague and Ireland. Remarks on the Geopolitical-Cultural Alignments in Europe.....	37
3. Filip Kubiaczyk, Castilian-Aragon Monarchy or Spain? Remarks on the Dispute Concerning the Model of the State of the Catholic Kings.....	43
4. Barbara Milewska-Ważbińska, National Megalomania? Characteristics of the Gentry (szlachta) Based on Old Polish Armoriais	73
5. Albert Nowacki, In Search of Ukraine's Place on the Cultural Map of Europe. Ukrainian Literary Debates of the 1920s.....	83
6. Artur Trudzik, Between the Common Market and the British Commonwealth—Great Britain in “Kaleidoscope” Broadcast by Radio Free Europe (1960–1966)	95
7. Andrzej Furier, Georgian and European Culture—on the History of Mutual Influences	119

II. WITNESSES

1. Elżbieta Wesołowska, Artist on Edge of the World, or We Are all Odysseuses. Some General Reflections with Reference to Cicero, Ovid, Seneca.....	141
2. Monika Owsiana, “Varius, oh Illustrious Victor, Shall Describe Thy Deeds” (Hor. Od. I.6). Some Reflections on the Relations between Horace and Octavian Augustus until 17 B.C.	149
3. Karolina Kulpa, Cleopatra VII in Contemporary Popular Culture: Source-Based or Stereotypical Conception of Egypt?	163
4. Grzegorz Łukomski, At the Roots of Polish Sovietology. Political Writings of Józef Mackiewicz in the Period of the Second Republic.....	183

III. PEOPLE AND PLACES

1. Maciej Maciejowski, The Mutiny at Sucro, 206 B.C.—or the Social Costs of Making the Empire	207
2. Paulina Lampkowska, Poisoners at the Imperial Court! On the Cases of Poisoning during the Reign of the Julio-Claudian Dynasty.....	221
3. Zofia Kaczmarek, Vestments of a Priest in Ancient Rome, in the Times of Octavian Augustus	235
4. Leszek Mrozewicz, Roman Cities on the Lower Danube in the Landmark Period (3 rd –4 th Cent.) with Particular Consideration of the City of Novae	261
5. Piotr Bering, Medieval “Small Homelands” or World's Centres?	287
6. Krzysztof Obremski, Waclaw Potocki and the Carpathian Foothills—a Peripheral Centre of the Poet's Theological Reflection (“Tydzień stworzenia świata”—“Ogród”).....	297

7. Ewa Grzesiuk, Polish Cultural and Scientific Centers in the 18 th Century: Warsaw, Cracow and... Leipzig.....	311
8. Patrycja Kanafocka, National Identity of the Inhabitants of the Great Duchy of Poznań....	327
9. Igor Kriwoszeja, Metamorphoses of the Center-Periphery Local Constructions: Transformations of the Magnates' Mini-States in Right-Bank Ukraine in 1793–1863 (on the Example of the Latifundia of the Potocki Family (Pilawa Coat of Arms))	347
10. Adriana Ciesielska, Antique European Centres and Peripheries in the Light of Contemporary Social Theories.....	357
11. Małgorzata Dubrowska, From the “Jerusalem of the Kingdom of Poland” to a Place of Remembrance—the Jewish Lublin.....	371
12. Stanisław Prędoła, Dutch Language in the Netherlands and Northern Belgium: Integration or Disintegration?	383
13. Przemysław Hudyma, Participation of the Polish Armed Forces in Stabilization Missions in the States of Former Yugoslavia.....	395

IV. REVIEWS

1. Mariusz Ciesielski, The History of Goths as Seen by an Archaeologist (rev. Andrzej Kokowski, Goci. Od Skandzy do Campi Gothorum (od Skandynawii do Półwyspu Iberyjskiego) [engl. Zfsq: The Goths: from Skandza to the Campi Gothorum (from Skandinavia to the Iberian Peninsula)], Wydawnictwo [Verlag] TRIO, Warszawa 2007, 456 S., 201 Abb. mit farbigen Tafeln, Sachregistern.....	411
2. Beata Frydryczak, We are all cyborgs (rev. Grażyna Gajewska, Arcy-nie-ludzkie. Przez science fiction do antropologii cyborgów, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2010, ss. 317)	417
3. Krzysztof Królczyk, Veterans of the Roman legions in the Balkan provinces of the Imperium Romanum (rev. Snežana Ferjančić, Nasel'avanje legijskih veterana u balkanskim provincijama I-III vek n.e. (Settlement of Legionary Veterans in Balkan Provinces I–III Century A.D.), Srpska Akademija Nauka i Umetnosti — Balkanološki Institut, Beograd 2002, ss. 380)	422
4. Filip Kubiaczyk, Religion in the Service of Politics? Spain and the Maghreb at the Beginning of the Modern Era (rev. Beatriz Alonso Acero, Cisneros y la conquista española del norte de África: cruzada, política y arte de la guerra, Ministerio de Defensa, Madrid 2006, ss. 295)	432
5. Katarzyna Mirgos, Federalism “the Spanish Way” (rev. Anna Sroka, Hiszpańska droga do federalizmu, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2008, ss. 345)	441

Reinhard Düchting
(Heidelberg)

**PRAG UND IRLAND. BEMERKUNGEN ZU
GEPOLITISCH-KULTURELLEN KONSTELLATIONEN IN EUROPA**

Abstract

The article explores the issues of cultural European capitals, as different from seats of administration. Emphasis has also been placed on the diversity of elements which constitute Europe.

Keywords

Europe, spiritual capital, allegory, Iro-Scots

I

Zum Thema *Zentrum und Peripherie* erinnere ich an zwei Fälle aus der europäischen Historie und wage zuvor einen, fast ungehörig knappen, Blick auf die geographische Situation einer Reihe von Hauptstädten.

Geopolitik ist durch nationalistische Politik und Wissenschaft korrumpiert worden und kann es immer wieder werden; die Gegebenheit, das Faktum geopolitischer Positionen und Verhältnisse ist gleichwohl evident. Die geographische Lage (*situs*) europäischer Kapitalen ist historisch geprägt, hat sich in der Regel über lange Zeiträume herauskristallisiert; zentral oder peripher, ist sie vor allem innenpolitisch oft nicht unproblematisch.

In Portugal, Island, Norwegen, Finnland und Litauen, in der Slowakei, in Österreich liegen die Kapitalen ganz oder ziemlich peripher: Lissabon, Oslo und Helsinki im Süden der Länder, Reykjavik und Bratislava ganz im Westen, Dublin und Wien im Osten des Landes. Alle diese Länder sind verhältnismäßig klein; die Kapitalen machen mindestens ein Drittel der Bevölkerung des Landes, meistens mehr aus; dagegen ist das kleine Bern in der kleinen Schweiz, das kleine Den Haag in den kleinen Niederlanden problemlos von größeren wirtschaftlich-kulturellen Metropolen umgeben. Die Trennung der Tschechoslowakei vor erst einem Dezennium hat Prag und Bratislava in den neuen Staatsgebilden gleichsam neu positioniert. Das ziemlich zentral gelegene und politisch zentralistische Paris bildete sich in Frankreich erst im 12. Jahrhundert gegenüber älteren Königsstädten wie Reims, Laon und Soissons aus. Belgien wurde erst 1830 ein Staat; Brüssel liegt zentral, das Land ist geteilt in einen wallonisch-katholischen Süden und einen flämisch-calvinistischen Norden; die Kapitale bewältigt die starken Spannungen durch eine demonstrativ und konsequent praktizierte Zweisprachigkeit (französisch und flämisch, mit Berücksichtigung noch weiterer Minderheiten). Rom wurde erst 1870 Hauptstadt des spät geeinten Italiens, der wirtschaftliche potente Norden formuliert separatistische Tendenzen, Sizilien fühlt die Andersartigkeit des „kontinentalen“ Italiens. Die Kapitale der Bundesrepublik Deutschland war das kleine rheinische Bonn ganz im Westen; die Diskussion um die viele Jahre nach der Wiedervereinigung wieder nach Nordosten gerückte deutsche Hauptstadt Berlin und die historischen und geopolitischen Gründe und Probleme sind bekannt; die Kapitale hat in den Bundesländern mit Hamburg, Köln, Frankfurt, München und Leipzig bedeutende Gegenpole. Viele Länder haben oft ganz verschieden begründete „heimliche“ Hauptstädte (Krakau

in Polen? München oder Heidelberg in Deutschland?); geistliche Kapitalen ältester Bischofssitze haben neben den politischen Hauptsitzen ihre Dignität bewahrt.

Machtpolitisch geprägt war der Zugriff von Nationen zu einer extraterritorialen Enklave und ist es zum Teil noch heute: die Engländer auf dem spanischen Gibraltar am Eingang des Mittelmeers seit 1704, die Landmacht der habsburgischen Monarchie am Mittelmeer in Triest, seit 1946 italienischer Freistaat (mit immer noch virulenten Ansprüchen seitens Sloweniens und Kroatiens); Russland hält und verteidigt seine Interessen am Mare Balticum in Königsberg und auf der ukrainischen Krim im Schwarzen Meer mit Zugang zum Mittelmeer.

II

Spätestens seit der Herrschaft Kaiser Karls IV. und der Gründung der ersten mitteleuropäischen Universität Prag (1348) ist die böhmische Stimme im europäischen Konzert der Nationen unüberhörbar, fußend auf der übernationalen Bedeutung der Rechts- und Reichsurkunde der Goldenen Bulle („*Bulla aurea*“ 1356) und einer lateinisch-tschechischen Literatur und Kunst. Um 1600, zur Blütezeit der polnischen Jagiellonen, erscheint, trotz größter politischer und konfessioneller Machtkonflikte, Prag noch einmal unter Kaiser Rudolf II. als Zentrum Europas durch die stimulierende Präsenz italienischer, dänischer und deutscher Künstler und Naturwissenschaftler: hohes Sinnbild dafür ist eine Landkarte Europas in Gestalt einer Jungfrau, eines Mädchens, einer schönen Frau.

Die gewestete Karte, die im 16. Jahrhundert öfter variiert wurde, zeigt die *Regina Europa* mit spanisch-portugiesischer Krone (*corona*), in der Rechten Sizilien als Reichsapfel (*pomum*), in der Linken das Szepter (*sceptrum*) nahe den Nordischen Reichen; auf der Brustmitte ist die Münze eines Groschen postiert oder ein an einer Kette hängendes kostbares Medaillon mit der Beschriftung: Bohemia und unter dem Kirchenkomplex (der Thein-Kirche): Praga.

Bekannt und beliebt war, aus gleicher Zeit, das Porträt der nördlichen Westküste Europas in Form eines sich aufrichtenden Löwen (*Leo Belgicus*), womit der politisch-konfessionelle Freiheitskampf der Niederlande gegen die spanischen Habsburger theriomorph beschrieben wurde. Der europäischen Rolle Böhmens und Prags am nächsten steht das deutsche Nürnberg, das im 15. und 16. Jahrhunderts als *Centrum Germaniae* gelten durfte (und auch so bezeichnet worden ist): nach der Goldenen Bulle (Kap. 29) wird der König in

Frankfurt am Main gekürt (*electio*) und in Aachen, der Stadt Karls des Großen gekrönt und inthronisiert (*coronatio*); als Ort des ersten Reichstags (*prima regalis curia*) wurde Nürnberg bestimmt, woran der Nationalsozialismus anknüpfte und den Namen dieser bedeutenden fränkischen Reichsstadt durch seine pompösen Reichsparteitage pervertierte, was dann die dort gesprochene Justiz der Alliierten dem europäischen Geschichtsbewusstsein für immer eingebrannt hat.

III

Im Frühmittelalter, von etwa 600 bis 1100, war die iroschottische Kultur so etwas wie das Ferment der kontinental-europäischen Kunst und Literatur. Warum gerade von der westlichsten Insel? Wie kamen die gelehrten Scoti zu ihren Kenntnissen (es hatte einen altkeltischen Gelehrtenstand der filid gegeben)? über Britannien? über Gallien? von griechischen Inseln im westlichen Mittelmeer? Jedenfalls hatten sie sich entlegenste Kenntnisse der griechischen Sprache, auch christlich häretischer und apokrypher Literatur angeeignet und bewahrt.

Sie waren Asketen strengster Observanz auf isolierten Inseln, auf hohen Bergen und in tiefen Schluchten; sie gingen, ursprünglich zu zwölf wie die Apostel, auf Pilgerschaft (*peregrinatio*), solche Sitte und Usus (*consuetudo peregrinandi*) war ihnen zur Natur (*natura*) geworden, sodass peregrini so viel bedeutete wie Iren. Sie überquerten die Irische See und den Ärmelkanal, kamen die Seine hoch in die Frankenreiche nach Laon und Lüttich, nach St. Gallen und ins piemontesische Bobbio. Ihre rigide Pönitenzregeln brachten sie in Konflikt mit den Ortsbischöfen, an den Höfen waren sie als gelehrte Köpfe willkommen: ihre Griechischkenntnisse, ihre Exegese mit besonderer Erklärung der Realien, ihre Freude an numeristischer und phantastischer Literatur machte sie interessant, ihr scharfer Witz und Spott provozierte aber auch Gegner. Ihre Schrift selbst konnte nicht generell gelesen werden, die so geschriebenen (*scottice*) Codices wurden separat registriert. Die gelehrten und künstlerischen sophoi (*sapientes*) faszinierten mit einzigartiger Schrift- und Literaturkenntnis, mit ingeniösen Miniaturen und hochwertigen Kunstobjekten: es entstand an manchen Orten und zu mancher Zeit eine Iromanie, die scoti gerieten aber auch in heftigen Gelehrtenstreit und wurden Objekt der Distanz und Furcht und des Spotts (*Irophobie*).

In ihrem Hochmut erschienen sie auf dem Kontinent als die biblischen magi (*ab oriente* Mt 2), die Gaben Gold-Weihrauch-Myrrhe waren nun ihre aparte Erudition; sie brachten das periphere Licht aus dem Westen (*ex occidente lux*)

auf den europäischen Kontinent und reklamierten für sich die geschichtsphilosophische Konstruktion einer sonstigen *translatio artis* aus dem Osten: von Indien über Persien und Griechenland (*ex oriente lux*) — ein beispielloser Gegenentwurf aus der Geschichte des europäischen Geistes.

Die wenigen Bemerkungen und Hinweise aus der Historie und zur Aktualität von geopolitisch-kulturellen Konstellation in Europa mögen sub specie Zentrum und Peripherie vorerst genügen.

Reinhard Düchting

**PRAGA I IRLANDIA. SPOJRZENIE NA GEOPOLITYCZNE
I KULTUROWE KONSTELACJE W EUROPIE**

Streszczenie

I

Geograficzne umiejscowienie europejskich stolic — czy to w centralnej, czy bardziej peryferyjnej lokalizacji — było wynikiem wydarzeń historycznych lub politycznych, które nierzadko powodowały wewnętrzne napięcia.

II

Czeska Praga stanowi centrum i serce Europy. Znaczenie Pragi dla Czech i Europy w wieku XVI przyrównać można do znaczenia Norymbergii dla Niemiec w XV i XVI wieku.

III

We wczesnym średniowieczu uczeni mnisi z najodleglejszego zachodniego krańca Europy, Irlandii (*scoti*, z Hibernii), wzbogacili i przez pewien okres zdominowali kulturę, literaturę i sztukę kontynentu. Pojawiali się jako ascetyczni pielgrzymi (*peregrini*) i uczeni (*sophoi=sapientes* [*< magi*, patrz Mt 2]), niosąc światłość i wiedzę Zachodu na pogrążony w mrokach kontynent europejski. Stało to w bezpośredniej sprzeczności z ówczesnym przekonaniem o dominacji i wyższości ideologii i wiedzy Wschodu (*ex oriente lux*). Irlandzcy mnisi wznieśli manię irlandzkości w Europie Środkowej, choć jednocześnie zdarzało się, że prowokowali postawy odwrotne, zachowując się w sposób arogancki i niegrzeczny, obnosząc się ze swą uczonością.

Literatur (in Auswahl)**Quellen:**

EVROPA. Prima pars terrae in forma virginis, aus: Bunting / von Veleslavín, Itinerarium sacrae scripturae (1592). Facsimile nach einem Exemplar der Bibliothek Strahov, hg. vom Kolegium pro podporu nezávislé vedy, umení a vzdělání, Praha 1990.

Sekundärliteratur:

- L. Bieler, [Art.] Hibernia, [in:] Reallexikon für Antike und Christentum, 15, 1991, Sp.1–26.
- L. Bieler, Irland. Wegbereiter des Mittelalters, Olten–Lausanne–Freiburg i. Br. 1961.
- H. Frhr. von Campenhausen, Die asketische Heimatlosigkeit im altkirchlichen und frühmittelalterlichen Mönchtum [1930], [in:], Tradition und Leben. Kräfte der Kirchengeschichte. Aufsätze und Vorträge, Tübingen 1960, s. 290–317
- J. Duft, Iromanie — Irophobie. Fragen um die frühmittelalterliche Irenmission, exemplifiziert an St. Gallen und Alemannien, „Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte“, 50, 1956, s. 241–262.
- Die Iren und Europa im früheren Mittelalter 1.2, hg. von H. Löwe, Stuttgart 1982.
- Irland und Europa. Die Kirche im Frühmittelalter / Ireland and Europe. The Early Church, hg. von P. Ni Chatain [und] M. Richter, Stuttgart 1984.
- J.F. Kenney, The Sources for the Early History of Ireland: Ecclesiastical. An Introduction and Guide [1929], Repr. Dublin 1979.
- D. Schaller, Der junge „Rabe“ am Hof Karls des Großen (Theodulf. Carm. 27) [1971], [in:] Studien zur lateinischen Dichtung des Frühmittelalters, Stuttgart 1995 S. 110–128 (und 415–419).
- D. Schaller, Vortrags- und Zirkulardichtung am Hof Karls des Großen [1970], [in:] Studien zur lateinischen Dichtung des Frühmittelalters, Stuttgart 1995, s. 7–109 (und 412–414).